

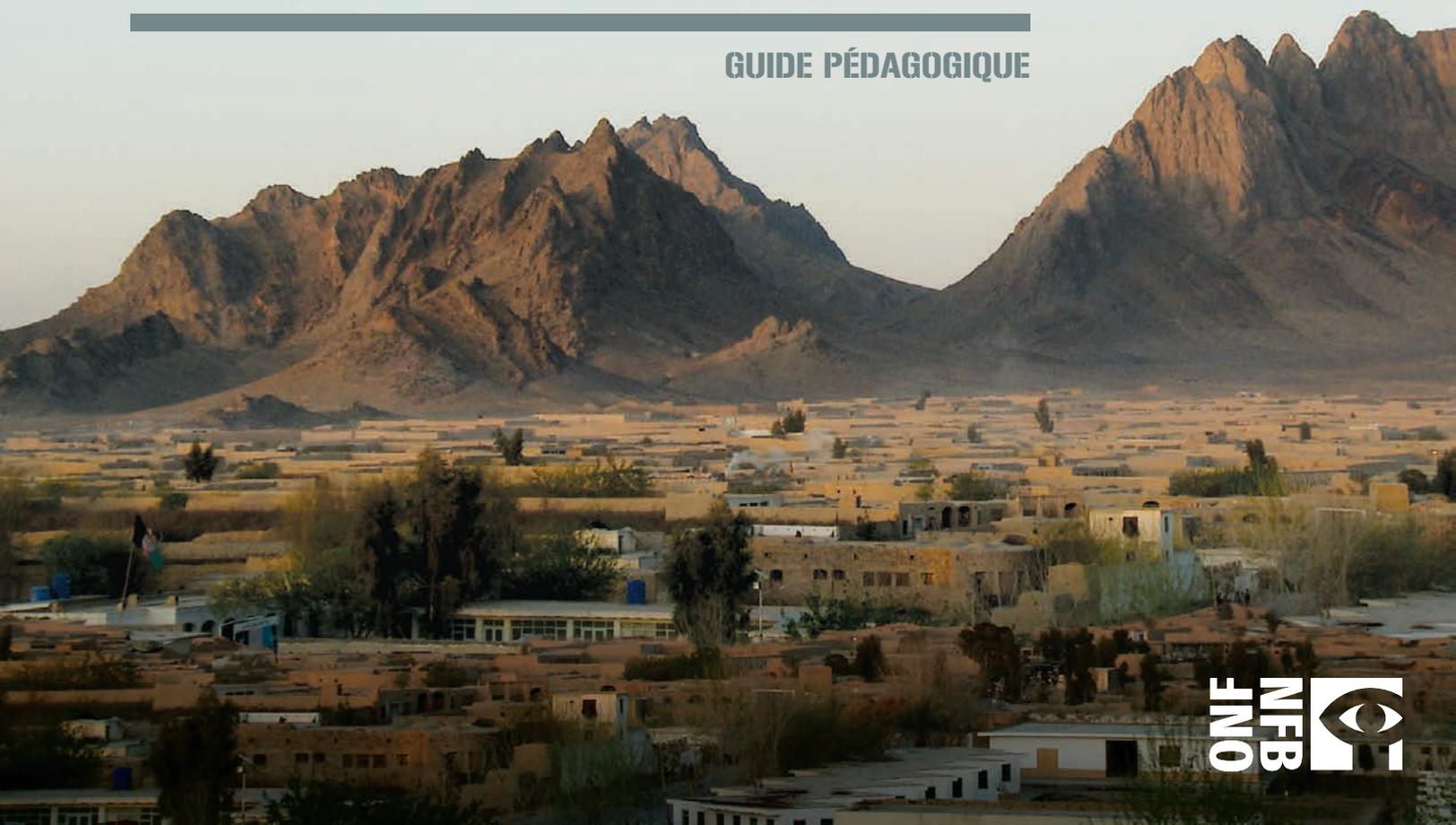


ILS SE  
NOMMENT  
GUILLEMETTE,  
AUGER,  
PERREAULT...

# LE 22<sup>e</sup> RÉGIMENT EN AFGHANISTAN

UN FILM DE CLAUDE GUILMAIN

GUIDE PÉDAGOGIQUE



## À PROPOS DU FILM

**Le 22<sup>e</sup> Régiment en Afghanistan** (réalisé par Claude Guilmain, 2011, 44 min)

Ce documentaire tourné en Afghanistan donne directement la parole aux militaires du 22<sup>e</sup> Régiment. La plupart des soldats qui s'expriment sont francophones et ont été filmés en mars 2011. Avec sincérité et franchise, ils parlent d'eux et de leur travail, entre une mission de patrouille et les activités sur la base militaire. À leurs yeux, ils ont pour mission de reconstruire et d'éduquer tout en se protégeant eux-mêmes et en protégeant le peuple afghan. Le film plante le décor pour une discussion sur le fait de savoir si la transformation démocratique de la société afghane est faisable et sur le rôle que joue le Canada en Afghanistan.

## ÂGES RECOMMANDÉS

Le film est approprié pour les élèves des niveaux secondaire de 2<sup>e</sup> à 5<sup>e</sup> (ou de la 9<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup>) et postsecondaires, ainsi que pour tous les adultes. Il est de nature réaliste en ce sens qu'on y fait mention de blessures, de cercueils et de cimetières. On n'y voit pas d'événements sanglants, mais on les y décrit verbalement. Il est recommandé de regarder le film au préalable.

## MATIÈRES CIBLES

- Sciences sociales
- Histoire
- Science politique
- Éducation aux médias
- Relations internationales et développement international
- Études asiatiques
- Enjeux mondiaux
- Le Canada dans le monde contemporain
- Étude comparative des civilisations
- Développement et enjeux mondiaux
- Violence dans les médias
- Documentaire
- Société et technologie
- Carrière et éducation
- Identité
- Développement du leadership

## À PROPOS DU PRÉSENT GUIDE

Le guide est un complément au film **Le 22<sup>e</sup> Régiment en Afghanistan** et favorise la discussion sur les enjeux implicites ou abordés dans le film. Il offre de l'information contextuelle supplémentaire sur l'Afghanistan et un lexique de termes utilisés fréquemment dans le documentaire.

Dans la section intitulée « Questions à débattre et activités suggérées », on encourage la discussion et le développement de plans de cours appropriés. La section « Ressources » donne des pistes à suivre pour en apprendre davantage sur l'Afghanistan et le rôle qu'y joue le Canada. Le guide contient aussi une liste d'autres films de l'ONF pour une étude plus poussée.



## AVANT LE VISIONNAGE

Vous auriez avantage à regarder le film avant de le présenter à des élèves du secondaire ou à un autre auditoire. Nous vous recommandons de prendre note des questions pertinentes à débattre avec l'auditoire. Vous pourriez consigner les termes, les notions et les références historiques qui demandent peut-être des éclaircissements. Comme le film aborde des sujets délicats, nous vous recommandons d'en aviser l'auditoire avant le visionnage. Vous pourriez aussi noter des façons dont vous traiterez de ces sujets après le visionnage.

### DÉFINITION DE TERMES UTILISÉS DANS LE FILM

**Agraire** – Agricole.

**Armée nationale afghane (ANA)** – Principale branche de l'armée afghane.

**Bazar** – Marché.

**Cache** – Lieu où est caché, par exemple, de l'armement (armes militaires et équipement de fabrication de bombes).

**EEI (IED)** – Engin explosif improvisé – bombe artisanale, souvent placée sur les routes.

**Infanterie** – Généralement, soldats de l'armée de terre.

**Infrastructure** – Principaux ouvrages permettant à un pays de fonctionner : aqueducs, routes, écoles, etc.

**Drone** – Véhicule sans équipage, souvent aérien.

**FIAS** – Force internationale d'assistance à la sécurité – mission dirigée par l'OTAN en Afghanistan et établie en 2002.

**Forces de sécurité nationale afghanes (FSNA)** – Les forces de l'OTAN aident à former les Forces de sécurité nationale afghanes afin de leur déléguer progressivement la responsabilité d'assurer la sécurité de l'ensemble de la population afghane. Les FSNA regroupent l'armée, la police et les services de renseignement.

**Malik** – chef tribal.

**Norouz** – Nouvel An persan.

**OTAN** – Organisation du traité de l'Atlantique Nord – a pour objectif fondamental de sauvegarder la liberté et la sécurité de ses membres par des moyens politiques et militaires. L'OTAN réunit 28 États d'Europe et d'Amérique du Nord, qui se consultent et coopèrent dans les domaines de la sécurité et de la défense. Le Canada est un membre de l'OTAN.

**Peloton** – Habituellement de deux à quatre sections dirigées par un lieutenant.

**Section** – Généralement huit soldats dirigés par un caporal.

## À PROPOS DE L'AFGHANISTAN

Sans accès à la mer et entouré de 6 autres pays, l'Afghanistan compte 30 179 000 habitants (en 2012). Environ 23 % de la population afghane vit en zone urbaine dans les 4 principales villes que sont Kaboul (population estimative de 3,573 millions de personnes en 2009), Kandahar (468 200 personnes), Herat (397 456 personnes) et Mazar-i-Charif (population estimative de 375 181 personnes en 2006). Les langues officielles sont le dari (50 % de la population) et le pachto (35 %). Le bilinguisme est commun, et une variété d'autres langues sont parlées au pays, notamment les langues turques (principalement par les 11 % de la population d'origine ouzbèke ou turkmène) et nombre de dialectes. La population afghane est majoritairement musulmane – 80 % étant sunnite et 19 %, chiite. Il s'agit d'une république islamique; les pouvoirs gouvernementaux sont de trois ordres : exécutif, législatif et judiciaire. Depuis les élections tenues en 2009, le pays est dirigé par le président Hamid Karzai.

L'Afghanistan est un regroupement hétérogène de différentes ethnies qui cohabitent dans ses 34 provinces. Les Pachtounes, Tadjiks, Hazaras, Ouzbeks et de nombreux groupes ethniques minoritaires (Nouristanis, Baloutches, Turkmènes, etc.) sont tous chez eux en Afghanistan. La diversité linguistique et ethnique du pays nous aide à comprendre la complexité et l'étendue d'une culture vieille de 5000 ans, qui englobe les beaux-arts, la musique, la poésie et les plats traditionnels<sup>1</sup>.

Des années de conflits civils et internationaux en Afghanistan ont mené à des conditions de vie éprouvantes, à la pauvreté et à la violation des droits de la personne. Selon l'Indice de développement humain des Nations Unies et les tendances observées depuis 1980, l'Afghanistan arrive au 16<sup>e</sup> rang des pays les moins développés du monde<sup>2</sup>. L'espérance de vie y est de 47 à 64 ans. L'Afghanistan est aussi l'un des pays les plus pauvres du monde; le taux de chômage y atteint 35 % (selon le World Factbook de la CIA) et 42 % de la population vit avec moins de 1 \$ par jour (selon un rapport de 2009)<sup>3</sup>.

L'Afghanistan est en guerre depuis plus de 30 ans. L'Union soviétique l'envahit en 1979 pour soutenir un coup d'État organisé par des communistes. Les troupes soviétiques se retirent après une coûteuse guerre de dix ans contre les rebelles armés par les États-Unis, le Pakistan et l'Arabie saoudite. La guerre civile éclate alors en Afghanistan. Dans le chaos qui s'ensuit, les talibans – groupe islamiste militant de Kandahar – s'emparent du pouvoir et, à partir de 1998, ont la mainmise sur le pays presque tout entier.

Les responsables des attaques du 11 septembre 2001 étaient financés et entraînés par al-Qaïda, organisation terroriste alors principalement établie en Afghanistan et dirigée par Oussama Ben Laden. Les talibans offrent un refuge à Ben Laden en compensation de l'aide financière et militaire qu'il apporte à la guerre civile qui se poursuit en Afghanistan. Les talibans refusant de livrer Ben Laden et ses adeptes à la suite des attentats du 11 septembre, une intervention militaire dirigée par les Nations Unies est entamée le 7 octobre 2001<sup>4</sup>.

1 Pour avoir plus de détails sur des traditions et artefacts culturels, visitez le [afghan-web.com/culture](http://afghan-web.com/culture).

2 Pour accéder aux données et statistiques de tous les pays, voir [hdr.undp.org/fr](http://hdr.undp.org/fr).

3 Voir [irinnews.org/Report.aspx?ReportId=83417](http://irinnews.org/Report.aspx?ReportId=83417).

4 Musée canadien de la guerre – *Afghanistan – Chroniques d'une guerre – Une histoire tumultueuse*.

## À PROPOS DU RÔLE DU CANADA DANS LA GUERRE EN AFGHANISTAN

La présence du Canada en Afghanistan découle des attaques du 11 septembre et de l'intervention militaire internationale dans ce pays. Depuis 2001, les soldats canadiens participaient aux activités de maintien de la paix à Kaboul mais, de 2005 à 2011, dans un effort international pour soutenir le gouvernement afghan, ils se sont engagés dans des combats armés contre les rebelles de Kandahar. En juillet 2011, le gouvernement canadien a mis fin à son engagement de cinq ans dans la province de Kandahar. Cet été-là, des unités américaines ont pris la relève des soldats canadiens dans leurs zones de responsabilité instables. Depuis mars 2011, plus de 900 Canadiens ont été déployés pour une nouvelle mission – former les Forces de sécurité nationale afghanes, qui exercent dans une sécurité relative à Kaboul, Herat et Mazar-i-Charif. Cette mission se poursuit et devrait se terminer à la fin de 2014<sup>5</sup>.

En décembre 2001, le Canada devenait signataire de l'Accord de Bonn<sup>6</sup>. Un groupe de hauts dirigeants afghans et de chefs de file mondiaux se sont rencontrés à Bonn, en Allemagne, sous la houlette des Nations Unies, pour réaffirmer l'indépendance et la souveraineté de l'Afghanistan. Cet accord visait à favoriser la stabilité et la sécurité en Afghanistan dans la foulée de la chute des talibans en 2001.



## À PROPOS DU ROYAL 22<sup>e</sup> RÉGIMENT

### LE ROYAL 22<sup>e</sup> RÉGIMENT (R22<sup>e</sup>R)

Des trois régiments d'infanterie permanents de l'armée canadienne, le Royal 22<sup>e</sup> Régiment est le seul qui soit entièrement francophone. Son histoire commence en 1914, avec la création du 22<sup>e</sup> bataillon canadien-français. Jusqu'alors, les francophones étaient dispersés dans les bataillons anglophones et ils étaient peu nombreux dans l'armée. Le bataillon est démantelé à son retour de la Première Guerre mondiale, en 1919, avant la création du Royal 22<sup>e</sup> Régiment, le 1<sup>er</sup> avril 1920. Les militaires du régiment sont surnommés les *Van Doos* par les anglophones, en raison de la prononciation de « vingt-deux » avec l'accent anglais. Les répercussions que le régiment a eues sur la société canadienne quant à la place du français sont importantes, notamment en ce qui a trait à la langue de travail.

5 Voir le rapport du gouvernement canadien sur l'engagement du Canada en Afghanistan à [Afghanistan.gc.ca/](http://Afghanistan.gc.ca/).

6 On peut trouver le texte de l'Accord en anglais sur le site : [un.org/News/dh/latest/afghan/afghan-agree.htm](http://un.org/News/dh/latest/afghan/afghan-agree.htm).

## QUESTIONS À DÉBATTRE ET ACTIVITÉS SUGGÉRÉES

### LITTÉRATIE MÉDIATIQUE

Maintenant plus que jamais, il est essentiel, pour les élèves et les adultes de réfléchir de manière critique aux films et vidéos qu'ils regardent, souvent au quotidien. L'éducation aux médias est le processus d'apprentissage par lequel les élèves arrivent à comprendre comment est construit le message médiatique et comment il crée un sens. L'imagerie peut être persuasive, en partie parce que les images photographiques semblent représenter la réalité : la caméra n'est toutefois pas un œil impartial. Les élèves doivent apprendre à se poser des questions critiques pertinentes sur les images qu'ils voient — dans les films et les vidéos, mais aussi dans la publicité et dans les textes en ligne.

Au Canada, l'éducation à la littératie médiatique fait appel aux concepts clés ci-dessous. La version présentée ici est celle de l'Association for Media Literacy (AML) de l'Ontario.

1. Les médias sont des constructions soigneusement façonnées qui sont le fruit de nombreuses décisions et le résultat de nombreux facteurs déterminants.
2. Les médias sont des constructions qui représentent la réalité. Notre perception de la réalité est en grande partie basée sur des messages médias préconstruits qui intègrent déjà des attitudes, des interprétations et des conclusions.
3. Le public décode ou interprète le sens d'un message. Chacun et chacune d'entre nous « décode » le sens en fonction de facteurs individuels.
4. Les médias répondent à des impératifs commerciaux. Les produits médias poursuivent, en général, un objectif commercial et doivent engendrer des profits. Les questions de contrôle et de propriété sont capitales.
5. Les médias ont des implications liées à l'idéologie et aux valeurs. Tous les produits médiatiques font, en un certain sens, la promotion de valeurs et de modes de vie.
6. Les médias ont des implications sociales et politiques. Les médias exercent une grande influence sur la vie politique et sur les changements sociaux émergents.
7. La forme et le contenu sont intimement liés dans les messages médiatiques. Chaque média a sa propre grammaire et encode la réalité de sa propre manière.
8. Chaque média possède une forme esthétique distincte.



## ANALYSE CRITIQUE

Pour aider un groupe d'une trentaine d'élèves à faire une analyse critique, on peut, par exemple, s'engager dans la discussion en utilisant l'approche morcelée (jigsaw)<sup>7</sup>, qui consiste d'abord à diviser la classe en cinq ou six groupes. Au préalable, l'enseignant ou enseignante a déjà préparé six questions (sujets) touchant la littératie médiatique. Il ou elle remet les six questions à chacun des cinq groupes. Chaque membre du groupe choisit une question. Il devient alors « l'expert » de son groupe sur le sujet. Quand le visionnage est terminé, de nouveaux groupes sont formés rassemblant les six « experts » d'un sujet, un de chaque groupe initial. Les élèves discutent du sujet relevant de leur « expertise » (Par exemple, « À quoi sert la musique dans le film? »). Au bout de 10 à 15 minutes, les élèves retournent à leur groupe initial et font rapport sur leur sujet d'expertise (par exemple, la musique). Le groupe initial entend donc six expertises distinctes et se trouve ainsi informé de la construction globale du film. Chaque élève aura assumé une responsabilité particulière au sein du groupe et recueilli les idées d'autres groupes. Il n'est pas nécessaire de tenir une discussion à l'échelle de toute la classe.

### POUR COMMENCER, VOICI QUELQUES SUGGESTIONS DE SUJETS À DÉBATTRE.

Dans quel but le film a-t-il été tourné?

- ▶ À votre avis, le film renforce-t-il ou renverse-t-il les stéréotypes que vous véhiculiez auparavant?
- ▶ Jusqu'à quel point est-il fidèle à la réalité?
- ▶ Dans les entrevues, sous quel angle de prise de vue présente-t-on les intervenants? Quel effet cela entraîne-t-il?
- ▶ Comment le cinéaste utilise-t-il les plans éloignés et les plans rapprochés? Quel est l'effet de chacun de ces types de plans?
- ▶ Quelle est l'ambiance du film? A-t-on fait appel à des éléments techniques pour créer cette ambiance?
- ▶ L'éclairage a-t-il posé problème? Comment le problème a-t-il été réglé?
- ▶ A-t-on accordé une attention particulière à la trame sonore (p. ex., la musique)? Qu'est-ce qui en résulte?
- ▶ Dans ce documentaire, a-t-on fait des coupures pour limiter la violence?
- ▶ Quelles techniques cinématographiques servent à cerner le cadre de l'action?
- ▶ Quelle scène auriez-vous produite différemment sur le plan technique?
- ▶ Énumérez quelques difficultés associées au recours à des personnes qui ne sont pas des acteurs professionnels? Que peut-on faire pour surmonter ces difficultés?
- ▶ Pensez-vous qu'il importe de créer des films de ce genre? Pourquoi? Dites en quoi ce film se distingue de ce que vous pouvez avoir vu aux nouvelles sur les soldats canadiens en Afghanistan.

7 Pour en savoir plus sur cette technique, voir [jigsaw.org](http://jigsaw.org) et [jigsaw.org/overview.htm/](http://jigsaw.org/overview.htm/).

## DISCUSSION DE LA CLASSE SUR LE CONTENU DU FILM

En guise de préparatifs, divisez d'abord une classe de 30 élèves en 6 groupes. Les élèves s'assoient avec leur groupe. Attribuez ensuite un extrait différent à chaque groupe. Vous trouvez des extraits dans la [sélection Guerre et paix](#) du site de l'ONF.

Les groupes peuvent répondre aux mêmes questions, mais en regard de leur propre extrait.

### SUGGESTIONS DE SUJETS À DÉBATTRE.

#### Mon bataillon

Le Royal 22<sup>e</sup> Régiment semble-t-il diversifié sur le plan de la race et du sexe? Dans cet extrait, est-ce logique que le caporal Émond Pépin veuille réintégrer l'infanterie après avoir été blessé? Son argumentation est-elle convaincante? Pourquoi?

#### La patrouille

Dans cet extrait, quel portrait fait-on de la ville? Quelle est l'ambiance? Que font les enfants? Donnez des exemples de la façon dont la tension et la vigilance sont dépeintes? Où les insurgés peuvent-ils avoir caché des armes? Que doit faire le capitaine Guillemette dans ses patrouilles quotidiennes? Peut-on détecter les différents comportements de la population afghane à l'égard des soldats canadiens-français? Quelle est la fonction des perches dans les cimetières? Voit-on des insurgés afghans?

#### Mission accomplie

Selon cet extrait, quels sont les avantages d'une unité francophone en Afghanistan?

#### Questions générales

Après avoir vu cet extrait documentaire, avez-vous le sentiment d'en savoir davantage sur le rôle du Canada en Afghanistan? Que voudriez-vous apprendre de plus au sujet de l'Afghanistan? Quelles questions vous viennent après avoir regardé cet extrait?

Ajouteriez-vous certains éléments à cet extrait? Qu'avez-vous pensé du portrait des soldats? Qui d'autres auriez-vous aimé voir dans l'extrait? L'absence de blessés afghans rend-elle l'extrait moins réaliste? Selon vous, quel message le cinéaste cherche-t-il à faire passer?

Au bout de 15 minutes, un ou une porte-parole de chaque groupe présente à toute la classe le résumé de l'extrait en fonction de la discussion de son groupe.



## SUGGESTIONS D'ACTIVITÉS À FAIRE AVEC LA CLASSE, L'ÉCOLE OU LA COMMUNAUTÉ

L'Afghanistan a une histoire longue et mouvementée, et le film ne l'aborde que superficiellement. Avec la classe, tracez une ligne du temps à l'aide d'une variété de ressources et de médias (images, sons, imprimés, vidéos, etc.). Vous pourriez aussi sectionner l'histoire du pays en différentes périodes, que vous répartiriez entre les élèves divisés en petits groupes. Cet exercice montrera aussi que comprendre l'histoire est une activité collaborative reposant sur les ressources et l'expérience variée de chacun.

Tracez une grande carte et affichez-la dans une zone commune. Indiquez-y les lieux où le Canada est intervenu. Montrez aussi des photos et des coupures de presse sur des Canadiens et sur des Afghans touchés par des événements importants. Faites un remue-méninges pour encourager la participation de tous.

Organisez une table ronde ouverte à tous à l'heure du repas de midi ou en soirée. Invitez des personnalités locales engagées d'une manière quelconque dans ce qui se passe en Afghanistan à parler de leur expérience, y compris des personnes qui en sont originaires. Encouragez les élèves à trouver des personnes représentant des organismes communautaires pour participer à cette table ronde. Présentez aussi à l'auditoire le documentaire **Le 22<sup>e</sup> Régiment en Afghanistan**. Il est recommandé qu'une personne, peut-être un ou une militaire, soit sur place pour répondre aux questions. Vous pourriez aussi fournir des fiches de renseignements. Les élèves devront travailler avec l'administration scolaire pour réserver une date, un local et l'équipement voulu, et pour produire du matériel promotionnel et des invitations.



## RESSOURCES

### BILINGUES (FRANÇAIS-ANGLAIS)

Agence canadienne de développement international

[Afghanistan.acdi-cida.gc.ca/acdi-cida/acdi-cida.nsf/fra/JUD-129153625-S6T](http://Afghanistan.acdi-cida.gc.ca/acdi-cida/acdi-cida.nsf/fra/JUD-129153625-S6T)

Commandement des forces expéditionnaires du Canada (COMFEC),  
Opérations internationales, [forces.gc.ca/](http://forces.gc.ca/)

Guide pédagogique de l'ONF sur [Les boxeuses de Kaboul](#)

Haut-commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme [ohchr.org](http://ohchr.org)

Rapport gouvernemental sur l'engagement du Canada en Afghanistan à [afghanistan.gc.ca](http://afghanistan.gc.ca) ; histoire, géographie, plans de leçon.

### EN FRANÇAIS

*Canada en Afghanistan (2001-2010), des instructions pour les enseignant(e)s* [historica-dominion.ca/drupal/sites/default/files/PDF/Downloadable%20Education%20Guides/Afghan\\_LearningTools\\_FR.pdf](http://historica-dominion.ca/drupal/sites/default/files/PDF/Downloadable%20Education%20Guides/Afghan_LearningTools_FR.pdf) (histoire et études sociales, de la 10 à la 12<sup>e</sup> année – de la 3<sup>e</sup> à la 5<sup>e</sup> secondaire). Institut Historica-Dominion.

[radio-canada.ca/nouvelles/en/ProfondeurTimeline/international/afghanistan/blogue/](http://radio-canada.ca/nouvelles/en/ProfondeurTimeline/international/afghanistan/blogue/)  
Radio-Canada

[warmuseum.ca/cwm/exhibitions/afghanistan/afghanistan03f.shtml](http://warmuseum.ca/cwm/exhibitions/afghanistan/afghanistan03f.shtml)  
Musée canadien de la guerre

[nato.int/cps/fr/natolive/index.htm#](http://nato.int/cps/fr/natolive/index.htm#)  
OTAN

## FILMS RELIÉS DE L'ONF

*Chroniques afghanes* (2007, 52 min 33 s)

*Les boxeuses de Kaboul* (2011, 52 min 53 s)

*Bonjour Kandahar* (2009, 50 min 51 s)

*La douce étreinte : Retour en Afghanistan* (2008, 74 min)

*The Many Faces of Afghanistan* (2009, 8 min)

## SOURCE

Le présent guide a été produit par ONF Éducation. Il a été rédigé par Nina Hopkins Butlin, ancienne enseignante et coordonnatrice d'ONF Éducation dans le cadre des projets en ligne du Fonds Mémoire canadienne et actuellement coordonnatrice de contenu, Secteur des acquisitions, Bibliothèque et Archives Canada. Une bonne partie de la recherche sur l'Afghanistan utilisée pour la rédaction du présent guide a été faite par Claudia Sicondolfo pour le guide pédagogique relié au film *Les boxeuses de Kaboul* (réalisé par Ariel Nasr, 2011).

